



# Joint ventures

19-21 April 2012  
19-21 avril 2012

## Ghent

BELGIUM



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS

[www.aija.org](http://www.aija.org)

With the support of / Avec le soutien de

**ALTIUS**  
ADVOCATEN | AVVOCATI | LAWYERS

**VAN BAELE & BELLIS**

**Liedekerke**  
wouters  
waelbroeck  
kirkpatrick

**HOUTHOFF BURUMA**

**LORENZ** | International lawyers

**LOYENS Loeff**

# Introduction

AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.

INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED IN BUILDING AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.

AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT "LECTURE" – WE "SHARE, LEARN AND BENEFIT".

DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.



## Joint ventures

The corporate acquisitions and joint ventures commission is pleased to invite you to its Spring 2012 seminar in Ghent.

The seminar will discuss the entire life span of joint ventures, from incorporation to liquidation, from a practical perspective. A varied range of speakers, including in-house counsel, will also address such topics that are specifically relevant to joint ventures, including competition and intellectual property issues. The seminar is aimed to be very interactive, including through practical case studies, panel discussions and exercises, and is aimed at both more experienced lawyers and younger colleagues.

## Why Ghent?

At first glance, Ghent may seem an unusual destination for an AIJA conference. However, Ghent, situated in the middle of one of Europe's most thriving business regions, is a unique destination in Europe and Belgium in particular.

Lonely Planet ranks Ghent on the seventh spot worldwide in its top-10 cities to visit for 2010. They consider Ghent to be *"the best European city you've never thought of visiting, in a country that continues to be criminally overlooked"*. Its numerous university students add a definite youth quality, being well catered for by the city's nightlife. Also National Geographic Traveler Magazine published a top 109 of the most authentic destinations worldwide, and the historic city centre of Ghent ranked no less than third.

Travelling to Ghent is very easy: Brussels Airport is excellently connected, and there is a direct train connection between the airport and Ghent central station every 20 minutes.

## The social programme

We are proud to present you with a great social programme, including a welcome reception at Ghent's historic town hall, dinners at the city's finest restaurants and a buoyant nightlife. We managed to secure excellent rates with the Marriott Ghent Hotel, an excellent conference venue and ranked as best hotel on Tripadvisor.



# Program

## Thursday, 19 April 2012

- 18.30 Welcome reception  
Ghent City Hall (Botermarkt 1, 9000 Ghent)
- 20.30 Optional dinner  
Het Pakhuis (Schoorkestraat 4, 9000 Ghent)

## Friday, 20 April 2012

- 8.45 Registration of participants  
Ghent Marriott Hotel (Korenlei 10, 9000 Ghent)
- 9.15 Welcome address and introduction**  
**Dirk Nuyts**, Secretary General of AIJA  
**Jean-Philippe Jacob**, President of the AIJA corporate acquisitions and joint ventures commission  
**Michel Bonne**, Van Bael & Bellis, Brussels, Belgium, member of the organising committee
- 9.20 Ten good reasons to engage in a joint venture... and five not to!**  
**Sjoerd Mol**, Benvallor, Utrecht, the Netherlands  
**Patrik R. Peyer**, Niederer Kraft & Frey, Zürich, Switzerland
- 10.00 The pre-contractual phase: pre-contractual liability, letter of intent and confidentiality agreement**  
**Adrian Benson**, Dillon Eustace, Dublin, Ireland  
**Roland Guény**, Beylouni Guény Valot & Vernet, Paris, France
- 10.40 Coffee break
- 11.00 Typical clauses of joint venture agreements – how to avoid the traps for the unwary**  
**Jérôme Vermeylen**, Altius, Brussels, Belgium  
**Anthony Turner**, Farrer & Co, London, United Kingdom
- 11.45 Specific issues relating to cross-border joint ventures**  
**Wim Vande Velde**, Loyens & Loeff, Brussels, Belgium  
**Tímea Halkó**, Gedeon Richter, Budapest, Hungary
- 12.30 Lunch
- 14.00 Welcome address and introduction**  
**Jérôme Vermeylen**, Altius, Brussels, Belgium, member of the organising committee
- 14.10 The good, the bad and the mediator: how to structure fluctuating partnerships**  
**Michel Bonne**, Van Bael & Bellis, Brussels, Belgium  
**Mattias Larsson**, Setterwalls, Stockholm, Sweden  
**Eva Bonacker**, SKW Schwarz, München, Germany  
**Michael Lind**, Binder Grösswang, Vienna, Austria

- 15.45 Coffee break

- 16.00 The business approach: what lawyers may not think of**  
**Mika Paavilainen**, Fortum, Helsinki, Finland  
**Frederik Bauwens**, Bekaert, Kortrijk, Belgium
- 17.00 Question time and closing remarks**  
**Jérôme Vermeylen**, Altius, Brussels, Belgium, member of the organising committee
- 17.15 Meeting and drink on Barcelona 2012 – for national reporters exclusively!
- 19.30 Dinner  
De Foyer of the NTG theater (Sint-Baafsplein 17, 9000 Ghent)

## Saturday, 21 April 2012

- 9.30 Welcome address and introduction**  
**Pieter Van den Broeck**, Liedekerke Wolters Waelbroeck Kirkpatrick, Brussels, Belgium, member of the organising committee
- 9.40 Joint ventures in the BRIC countries**  
**Patrick Heid**, Graf von Westphalen, Shanghai, People's Republic of China  
**Bruno H. S. Guarnieri**, Miguel Neto Advogados, São Paulo, Brasil
- 10.20 Intellectual property concerns**  
**Benjamin May**, Aramis, Paris, France  
**Anna Mae Koo**, Vivien Chan & Co, Beijing, People's Republic of China
- 11.00 Coffee break
- 11.20 Competition law aspects: concentrative or cooperative?**  
**Grégoire Ryelandt**, Houthoff Buruma, Brussels, Belgium  
**Larry Markowitz**, McMillan, Montréal, Canada  
**Axel Staudt**, Franz Rechtsanwälte, Düsseldorf, Germany
- 12.00 Wrap up and question time**  
**Pieter Van den Broeck**, Liedekerke Wolters Waelbroeck Kirkpatrick, Brussels, Belgium, member of the organising committee
- 12.30 Lunch
- 14.00 Optional visit of Ghent (boat trip, bike trip, visit Gravensteen Castle)
- 19.30 Optional dinner  
De Vismijn (Sint-Veerleplein, 9000 Ghent)



# Introduction

L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION MONDIALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. À TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELLES QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES QUE L'AVOCAT DU 21<sup>ÈME</sup> SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA, VOUS BÉNÉFICIEREZ DES IDÉES DE VOS COLLÈGUES ET DE DISCUSSIONS AVEC EUX SUR UN PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS DE COURS — NOUS « PARTAGEONS, APPRENNONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.



## Joint ventures

La commission M&A et joint ventures a le plaisir de vous inviter à Gand à son séminaire de printemps 2012.

Le séminaire traitera, sous un angle pratique, de toutes les questions liées aux joint ventures, depuis leur création jusqu'à leur liquidation. Des intervenants d'horizons variés, y compris des juristes en interne, parleront de sujets spécifiques aux joint ventures, y compris les aspects de droit de la concurrence et de la propriété intellectuelle. Le séminaire sera très interactif grâce à l'étude de cas pratiques, et à des panels de discussion et d'exercice, et intéressera tant les avocats et juristes chevronnés que les plus jeunes.

## Pourquoi Gand?

À première vue, Gand peut sembler une destination inhabituelle pour un séminaire AIJA. Cependant, Gand, située au cœur du poumon économique de l'Europe, est une destination unique en Europe et en Belgique en particulier. Lonely Planet classe Gand en septième position de son top 10 des villes à visiter dans le monde en 2010. Il considère Gand comme *"la meilleure ville européenne que vous n'avez jamais pensé à visiter, dans un pays qui continue à être terriblement méconnu"*. Ses innombrables étudiants, gâtés par les possibilités de sorties nocturnes, ajoutent une touche de jeunesse. National Geographic Traveler Magazine a également publié une liste des 109 destinations les plus authentiques au monde et le centre historique de Gand s'y est classé à la troisième position.

Se rendre à Gand est très simple: l'aéroport de Bruxelles est très bien desservi et un train direct relie l'aéroport à la gare centrale de Gand toutes les 20 minutes.

## Le programme social

Nous sommes fiers de vous proposer un excellent programme social qui comprendra une réception de bienvenue à l'hôtel de ville de Gand, des dîners dans les meilleurs restaurants et d'excitantes sorties nocturnes. Nous sommes convenus de prix très intéressants avec l'hôtel Marriott, un lieu de conférence impeccable considéré comme le meilleur hôtel de Gand par *Tripadvisor*.



# Programme

## Jeudi 19 avril 2012

- 18.30 Accueil  
Hôtel de Ville (Botermarkt 1, 9000 Gand)
- 20.30 Dîner facultatif  
Het Pakhuis (Schoorkestraat 4, 9000 Gand)

## Vendredi 20 avril 2012

- 8.45 Inscription des participants  
Ghent Marriott Hotel (Korenlei 10, 9000 Gand)
- 9.15 **Mot de bienvenue et introduction**  
**Dirk Nuyts**, Secrétaire Général de l'AIJA  
**Jean-Philippe Jacob**, Président de la commission M&A et joint ventures de l'AIJA  
**Michel Bonne**, Van Bael & Bellis, Bruxelles, Belgique, membre du comité organisateur
- 9.20 **Dix bonnes raisons de se lancer dans une joint-venture... et cinq de ne pas le faire!**  
**Sjoerd Mol**, Benvalor, Utrecht, Pays-Bas  
**Patrik R. Peyer**, Niederer Kraft & Frey, Zürich, Suisse
- 10.00 **La phase pré-contractuelle : la responsabilité pré-contractuelle, la lettre d'intention et l'accord de confidentialité**  
**Adrian Benson**, Dillon Eustace, Dublin, Irlande  
**Roland Guény**, Beylouni Guény Valot & Vernet, Paris, France
- 10.40 Pause café
- 11.00 **Clauses typiques des contrats de joint venture – Comment éviter les pièges**  
**Jérôme Vermeylen**, Altius, Bruxelles, Belgique  
**Anthony Turner**, Farrer & Co, Londres, Royaume-Uni
- 11.45 **Questions spécifiques concernant les joint ventures transfrontalières**  
**Wim Vande Velde**, Loyens & Loeff, Bruxelles, Belgique  
**Tímea Halkó**, Gedeon Richter, Budapest, Hongrie
- 12.30 Déjeuner
- 14.00 **Mot de bienvenue et introduction**  
**Jérôme Vermeylen**, Altius, Bruxelles, Belgique, membre du comité organisateur
- 14.10 **Le bon, la brute et le médiateur : comment structurer les partenariats fluctuants**  
**Michel Bonne**, Van Bael & Bellis, Bruxelles, Belgique  
**Mattias Larsson**, Setterwalls, Stockholm, Suède  
**Eva Bonacker**, SKW Schwarz, Munich, Allemagne  
**Michael Lind**, Binder Grösswang, Vienne, Autriche

- 15.45 Pause café
- 16.00 **L'approche commerciale : ce à quoi les avocats ne pensent pas toujours**  
**Mika Paavilainen**, Fortum, Helsinki, Finlande  
**Frederik Bauwens**, Bekaert, Courtrai, Belgique
- 17.00 **Débat avec les participants et fin des travaux**  
**Jérôme Vermeylen**, Altius, Bruxelles, Belgique, membre du comité organisateur
- 17.15 **Réunion et apéritif sur Barcelone 2012 – exclusivement pour les rapporteurs nationaux!**
- 19.30 Dîner  
Le Foyer du Théâtre NTG (Sint-Baafspein 17, 9000 Gand)

## Samedi, 21 avril 2012

- 9.30 **Introduction et mot de bienvenue**  
**Pieter Van den Broeck**, Liedekerke Wolters Waelbroeck Kirkpatrick, Bruxelles, Belgique, membre du comité organisateur
- 9.40 **Joint ventures dans les pays du BRIC**  
**Patrick Heid**, Graf von Westphalen, Shanghai, République populaire de Chine  
**Bruno H. S. Guarnieri**, Miguel Neto Advogados, São Paulo, Brésil
- 10.20 **Droits intellectuels – questions choisies**  
**Benjamin May**, Aramis, Paris, France  
**Anna Mae Koo**, Vivien Chan & Co, Beijing, République populaire de Chine
- 11.00 Pause café
- 11.20 **Aspects de droit de la concurrence : concentration ou coopération?**  
**Grégoire Ryelandt**, Houthoff Buruma, Bruxelles, Belgique  
**Larry Markowitz**, McMillan, Montréal, Canada  
**Axel Staudt**, Franz Rechtsanwälte, Düsseldorf, Allemagne
- 12.00 **Débat avec les participants**  
**Pieter Van den Broeck**, Liedekerke Wolters Waelbroeck Kirkpatrick, Bruxelles, Belgique, membre du comité organisateur
- 12.30 Déjeuner
- 14.00 Visite facultative de la ville de Gand (excursion en bateau, parcours à vélo, visite du Château Gravensteen)
- 19.30 Dîner facultatif  
De Vismijn (Sint-Veerleplein, 9000 Gand)



# Administration

## Venue of the seminar

### Ghent Marriott

Korenlei 10, Ghent 9000, Belgium

Tel: +32 (0) 9 269 77 21, Fax: +32 (0) 9 233 93 94, Web: marriottghent.com

## Language – Number of Participants – Cancellation

The seminar will be held in English without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organisers reserve the right to cancel or modify each of the seminars. In this case, neither the organizers nor their representatives will be liable for any loss incurred by any participant.

A participant who cannot attend may send a substitute participant without cost. Should you need to cancel your participation, please inform JLC in writing (esther@judylaneconsulting.com). The following terms and conditions apply:

A cancellation of participation will be handled as follows provided the cancellation has been timely sent to AIJA in writing:

- **Up to March 1<sup>st</sup>:** Refund of 100% of the registration fees paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **Between March 1<sup>st</sup> and April 1<sup>st</sup>:** Refund of 50% of the registration fee paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **After April 1<sup>st</sup>:** No further refund

In order to avoid problems with refunds, we strongly advise those who require a visa to register as early as possible.

Please note that in the event of any cancellation or no-shows, any room booked by the participant will be at his/her charge.

## Registration Fees

	< 01.03.2012	>= 01.03.2012
Speaker	EUR 425	EUR 425
AIJA Member < 35	EUR 425	EUR 550
AIJA Member > =35	EUR 475	EUR 550
Non Member < 35	EUR 500	EUR 625
Non Member > =35	EUR 550	EUR 625
In-House Counsel	EUR 425	EUR 550
Accompanying person	EUR 150	EUR 150

The **registration fee** includes attendance at the seminar, documentation, coffee breaks, lunches on Friday and Saturday, the get-together on Thursday and the dinner on Friday.

The accompanying persons' fee includes the get-together on Thursday and the dinner on Friday.

Please indicate on the registration form if you are interested in participating in the optional dinner on Thursday evening (following the welcome reception), the social programme and/or the optional dinner on Saturday evening so that the organizing committee can make the necessary arrangements.

Registration is considered binding immediately, but participation to the event is possible only after full payment of the registration fee.

**Payment** should be transferred in EUR with no cost to the organisers to the following account: **HSBC, St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK, Sort code 40-05-15, Account number: 68555734**

**Account name: JUDY M LANE/AIJA, IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34**  
**BIC: MIDL GB22, Ref: AIJA "GHENT" + Name of the participant**

**Accommodation** is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the Hotel Ghent Marriott hotel provided reservations are made before **19.01.2012**.

## Ghent Marriott

Korenlei 10, Ghent 9000, Belgium

Single: 160 EUR / night, including VAT and breakfast (city tax of 2.5 EUR not included)

Double: 190 EUR/night, including VAT and breakfast (city tax of 2.5 EUR not included)

Please make your reservation via Resotel: [www.resotel.be/aijaapril2012](http://www.resotel.be/aijaapril2012)

**Dress code:** Business (working sessions) or smart casual (evening programme).

## Lieu du séminaire

### Ghent Marriott

Korenlei 10, 9000 Gand, Belgique

Tel: +32 (0) 9 269 77 21, Fax: +32 (0) 9 233 93 94, Web: marriottghent.com

## Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire.

Dans ce cas, ni les organisateurs ni leurs représentants ne peuvent être tenus responsables pour les pertes encourues par les participants.

Un participant qui ne peut être présent peut se faire remplacer. En cas d'annulation, veuillez en informer par écrit JLC (esther@judylaneconsulting.com). Condition d'annulation pour les inscriptions

- **avant le 1<sup>er</sup> mars :** remboursement intégral moins 50 EUR de frais de dossier
- **entre le 1<sup>er</sup> mars et le 1<sup>er</sup> avril:** 50% des droits vous seront remboursés moins 50 EUR de frais de dossier
- **après le 1<sup>er</sup> avril :** aucun remboursement n'est prévu.

Afin d'éviter les problèmes de remboursement, nous conseillons vivement aux personnes qui doivent demander un visa de s'inscrire le plus tôt possible. Veuillez noter qu'en cas d'annulation ou si le participant ne se présente pas à l'hôtel, les nuitées réservées par le participant seront à charge de celui-ci.

## Frais d'inscription

	< 01.03.2012	>= 01.03.2012
Intervenant	EUR 425	EUR 425
Membre AIJA < 35	EUR 425	EUR 550
Membre AIJA > =35	EUR 475	EUR 550
Non membre < 35	EUR 500	EUR 625
Non membre > =35	EUR 550	EUR 625
Juriste d'entreprise	EUR 425	EUR 550
Accompagnant	EUR 150	EUR 150

Les **frais d'inscription** comprennent la participation aux travaux scientifiques du séminaire, la documentation, les pauses-café, les déjeuners de vendredi et samedi, le cocktail de bienvenue et le dîner de vendredi.

Les frais d'inscription des accompagnants comprennent le cocktail de bienvenue et le dîner de vendredi.

*Nous vous prions de bien vouloir indiquer sur le formulaire d'inscription si vous êtes intéressés à participer au dîner facultatif du jeudi soir (après la réception de bienvenue), le programme social facultatif du samedi après-midi, et/ou au dîner facultatif du samedi soir afin de permettre au comité organisateur de prendre les dispositions nécessaires.*

L'inscription vous engage immédiatement, mais la participation à l'évènement ne sera possible qu'après paiement des frais d'inscription.

**Le paiement** doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant : **HSBC, St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK, Sort code 40-05-15, Account number: 68555734, Account name : JUDY M LANE/AIJA, IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34, BIC: MIDL GB22, Ref: AIJA "GHENT" + Nom du participant**

## Hôtel

L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. L'Hôtel Marriott de Gand offre des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants pour les réservations effectuées avant le **19.01.2012**.

## Ghent Marriott

Korenlei 10, 9000 Gand, Belgique

Chambre simple: 160 EUR / pers et nuitée, TVA et petit-déjeuner inclus (mais hors taxe touristique de 2,5 EUR / nuitée)

Chambre double : 190 EUR/ pers et nuitée, TVA et petit-déjeuner inclus (mais hors taxe touristique de 2,5 EUR / nuitée)

Il doit être procédé aux réservations directement auprès de Resotel : [www.resotel.be/aijaapril2012](http://www.resotel.be/aijaapril2012)

**Tenue vestimentaire :** tenue de ville (séances de travail) ou décontractée chic (programme du soir).



# Registration Form / Bulletin d'inscription



GHENT – 19-21 APRIL 2012

To be returned **before 01.03.2012** to / A retourner **avant le 01.03.2012** à: **Judy Lane Consulting (JLC) – Esther Meneses – PO Box 5098 – Broadstone BH18 9WG – UK**  
**Tel: + 34 654 639 139 – Fax: + 34 933 807 486 – E-mail: esther@judylaneconsulting.com**  
 Or register online at [www.aija.org](http://www.aija.org) / inscrivez-vous en ligne sur [www.aija.org](http://www.aija.org)

Complete in block capitals or attach a business card / A compléter en lettres majuscules ou joignez une carte de visite.

AIJA Member / Membre AIJA Nr .....  I would like to become an AIJA member / Je désire devenir membre de l'AIJA

First and last name / Nom et Prénom ..... Title / Titre : .....

Law firm / Cabinet .....

Address / Adresse .....

Zip Code / Code Postal ..... City / Ville .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail ..... Website: .....

Date of birth / Date de naissance ..... Gender / Sexe: F  M

Accompanying person(s) / Accompagnant(s) .....

First AIJA Event? / Premier événement AIJA?  Yes / Oui  No / Non

Special dietary requirements / Régimes alimentaires:

Delegate / Participant ..... Acc. pers .....

## Registration Fees – Frais d'inscription

	< 01.03.2012	>= 01.03.2012	
<input type="checkbox"/> Speaker / Intervenant	EUR 425	EUR 425	EUR .....
<input type="checkbox"/> AIJA member / membre < 35	EUR 425	EUR 550	EUR .....
<input type="checkbox"/> AIJA member / membre >= 35	EUR 475	EUR 550	EUR .....
<input type="checkbox"/> Non member < 35 / Non membre < 35	EUR 500	EUR 625	EUR .....
<input type="checkbox"/> Non member >= 35 / Non membre >= 35	EUR 550	EUR 625	EUR .....
<input type="checkbox"/> In-House counsel / Juriste d'entreprise	EUR 425	EUR 550	EUR .....
<input type="checkbox"/> Accompanying person / Accompagnant	EUR 150	EUR 150	EUR .....
Optional / Facultatif:			
<input type="checkbox"/> Dinner Thursday evening / Dîner jeudi soir	EUR 70		EUR .....
<input type="checkbox"/> Social programme Saturday afternoon / Programme social samedi après-midi	EUR 20		EUR .....
<input type="checkbox"/> Dinner Saturday evening / Dîner facultatif samedi soir	EUR 70		EUR .....
<input type="checkbox"/> <b>Donation to / à / SOS Avocats</b>			EUR .....
<input type="checkbox"/> <b>Donation to / à Scholarship Fund</b>			EUR .....
<b>TOTAL</b>			<b>EUR .....</b>

I attach proof of payment by bank transfer to account no. The payee is not liable for any charges. / Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°: **HSBC, St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK, Sort code 40-05-15, Account number: 68555734**

**Account name : JUDY M LANE/AIJA, IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34, BIC: MIDL GB22, Ref : AIJA "GHENT" + Name of the participant / Nom du participant**

**No cheques – No bank drafts / Les chèques ne sont pas acceptés**

## PAYMENT VISA / MASTERCARD

I authorise JLC to debit my credit card (Visa/Mastercard/) with the amount of ..... EUR (+ 20 EUR for bank costs/registration)

J'autorise JLC à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard) du montant de ..... EUR (+ 20 EUR de frais bancaires par inscription)

Name of the card holder / Nom du porteur : .....

Credit card Number / Numéro de carte de crédit: ..... Exp. Date / Date d'expiration: .....

Security Code / Code de sécurité: .....

(3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel / les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature).

**Cancellation: carefully read our cancellation policy in the administration section**

**Annulation : veuillez lire attentivement notre politique d'annulation dans la section administrative du programme.**

**Accommodation / Hôtel:** Booking must be made directly with the hotels. / Il doit être procédé aux réservations directement auprès des hôtels.

Yes/Oui  No/Non Full authorization to print my details on the list of participants / Autorisation totale d'imprimer mes données sur la liste des participants.

Yes/Oui  No/Non Full authorization to forward my details to a sponsor / Autorisation totale de transmettre mes données à un commanditaire.

For non-members only: / A l'attention des non-membres:

Full authorization for AIJA to send programs of the future events by email / J'autorise l'AIJA à m'envoyer par courriel les futurs programmes.

Date

Signature

## Organizing Committee / Comité d'organisation

### Michel BONNE

Van Bael & Bellis  
Louizalaan 165  
BE-1050 Brussels  
Tel: 32 2 647.73.50  
Fax: 32 2 640.64.99  
E-mail: mbonne@vanbaelbellis.com

### Jérôme VERMEYLEN

Altius  
Avenue du Port 86C/414  
BE-1000 Bruxelles  
Tel: 32-2-426.14.14  
Fax: 32-2-426.20.30  
E-mail: jerome.vermeylen@altius.com

### Pieter VAN DEN BROECK

Liedekerke Wolters Waelbroeck  
Kirkpatrick  
boulevard de l'Empereur 3 Keizerslaan  
BE-1000 Brussels  
Tel: 32 2 551.15.68  
Fax: 32 2 551.15.41  
E-mail: p.vandenbroeck@liedekerke.com

"Young lawyers of every country stand together. They intend to defend those principles which are common and which they consider to be indivisible from the notion of justice and law." | AIJA, Declaration of Athens. Adopted, August 27, 1966.



# i am aiJa

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS

Non-Profit Association – Association sans but lucratif – Siège: Grand-Duché de Luxembourg  
rue Hôtel des Monnaies 133 – BE-1060 BRUSSELS – T. +32 2 347 33 34 – F. +32 2 347 55 22  
e-mail: office@aija.org – www.aija.org